

**Meine Stimme klinge. Сборник
детских песен для уроков
немецкого**

КУПИТИ

Про книгу

У цій книжці зібрані відомі німецькі дитячі пісні. У першу чергу вона задумувалась як методичний матеріал для вчителів німецької мови у школі, однак може бути цікавою також усім, хто вивчає німецьку мову та цікавиться німецькою культурою.



MEINE STIMME KLINGE

СБОРНИК ДЕТСКИХ ПЕСЕН
ДЛЯ УРОКОВ НЕМЕЦКОГО



MEINE STIMME KLINGE

СБОРНИК ДЕТСКИХ ПЕСЕН
ДЛЯ УРОКОВ НЕМЕЦКОГО



Киев
«НАИРИ»
2010

УДК 784.6=112.2-053.2
ББК 85.38
М50

Составители — Ольга Соломенко-Цех, Елена Колюхова, Сергей Копыл.

М50 **Meine Stimme klinge.** Сборник детских песен для уроков немецкого — К.: Изд-во «НАИРИ», 2010. — 64 с.
ISBN 978-966-8838-39-2

В этой книжке собраны известные немецкие детские песни. В первую очередь она задумывалась как методический материал для учителей немецкого языка в школе, однако может быть интересна и всем изучающим немецкий язык, а также интересующимся немецкой культурой.

ББК 85.38

ISBN 978-966-8838-39-2

© «НАИРИ», 2010

Inhalt

Alltagsleben

A B C, die Katze lief im Schnee	7
Bim, bam, beier	8
Bruder Jakob	8
Der Sandmann ist da	9
Die Tiroler sind lustig	10
Fuchs, du hast die Gans gestohlen	11
Hänschen klein	12
Mein' Stimme klinge	13
Meine Mutter schickt mich her	14
Spannenlanger Hansel	15
Taler, Taler, du mußt wandern	16
Unsre Katz heißt Mohrle	17

Tätigkeiten

Die goldne Brücke	18
Es klappert die Mühle am rauschenden Bach	19
Im Märzen der Bauer	20

Wer will fleißige Handwerker sehn	21
Zeigt ihr eure Füßchen	22

Spielen, tanzen und musizieren

Brüderchen, komm tanz mit mir	23
Eine kleine Geige möchte ich haben	24
Es tanzt ein Bi-Ba-Butzemann	25
Hopp, hopp, hopp	26
Ich bin ein Musikante	27
Jetzt steigt Hampelmann	28
Mein Hut, er hat drei Ecken	29
Ringel, Ringel, Reihe	29

Jahreszeiten und Feste

Bunt sind schon die Wälder	30
Es regnet	31
Durch die Strassen	31
Ich geh mit meiner Laterne	32
Ich hab' eine feine Laterne	33
Laterne, Laterne	34
Licht in der Laterne	34
Alle Jahre wieder	35

Ihr Kinderlein kommet	36
Kling, Glöckchen, kling	37
Kommet, ihr Hirten	38
Leise rieselt der Schnee	39
O Tannenbaum	40
Vom Himmel hoch	41
Winter, ade	42
Alle Vögel sind schon da	43
Die Luft ist blau	44
Kein Hälmlein wächst auf Erden	45
Der Mond ist aufgegangen	46

Naturleben

Auf unsrer Wiese geht was	47
Der Kirschbaum	48
Der Kuckuck und der Esel	48
Ein Männlein steht im Walde	49
Gretel, Pastetel	50
Häschen in der Grube	50
In meinem kleinen Apfel	51
Land der dunklen Wälder	52
Summ, summ, summ	53

Ward ein Blümchen mir geschenkt	54
Wieder grünen Wiesen	55
Zwischen Berg und tiefem Tal	56

Märchen und Balladen

Zogen einst fünf wilde Schwäne	57
Dornröschen war ein schönes Kind	58
Die Lorelei	60
Schneewittchen	62

Alltagsleben

A B C, die Katze lief im Schnee *

Karl Simrock, 1848



A B C, die Kat-ze lief im Schnee. Und als sie wie-der ra-us kam, da
hat sie wei-ße Stie-fel an. A B C, die Kat-ze lief im Schnee.

2. A B C,
Die Katze lief zur Höhl!
Sie leckt ihr kaltes Pfötchen rein
Und putzt sich auch die Stiefelein
A B C,
Und ging nicht mehr im Schnee.

* Прослушать мелодии всех песен Вы можете на сайте издательства «НАИРИ» по адресу:
www.nairi.org.ua/material/stimme.php

Bim, bam, beier

Worte: aus "Des Knaben Wunderhorn"

Weise: Erk's Liederhort

Bim, bam, bei - er, die Katz' mag kei - ne Ei - er. Was
mag sie dann? Speck aus der Pfann': ei, die lek - ke - re Ma - dam!

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

Bruder Jakob

Kanon zu 4 Stimmen

Volkstümlich aus Frankreich

1. 2.
Bru - der Ja - kob, Bru - der Ja - kob! Schläfst du noch? Schläfst du noch?
3. 4.
Hörst du nicht die Glock - en, hörst du nicht die Glock - en? Ding - dang - dong, ding - dang - dong!

The musical score is written on two staves in F major (two flats) and 4/4 time. It features four numbered parts (1, 2, 3, 4) representing different voices in a canon. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes.

Кінець безкоштовного уривку. Щоби читати далі,
придбайте, будь ласка, повну версію книги.

BOOK2GO
ЕЛЕКТРОННІ КНИГИ

КУПИТИ